

Frágreiðing um skúlabarnaferðina hjá Sörvágsbørnum í ÍSLANDI

Í døgnum 19.6. — 5.7. vóru 7., 8. og 9. flokkur úr Sörvági í Íslandi. Um sama mundið vóru flokkar úr øðrum føroyskum skólum har yviri — komandi summør eru flokkar, ið hava í hyggju at gera ferðir handan vegin, og kemur tí ein litil frágreiðing, ið kanska kann verða onkrum barnaflokkum til hjálpar, ið ætla sær til Íslands í summárin.

Figgjarliga fekst hendan ferð í lag við at hvor næmingurin gjøgnhálvtannað ár innbetalt ialt 250.00 kr., sóknarstýrið lat 100.00 kr. pr. næming, landsstýrið tað sama, og ein sjónleikur síðsta vetur, spældur av lærarunum gav smár 100.00 kr. til hvønn næmingin, soleiðis at vit ialt diponeraðu yvir gott 500.00 kr. til hvørt skúlabarni, ella ialt 29.000,00 kr. til 58 luttakarar í ferðini. Ferðir Tórshavn — Reykjavík aftur og fram kostaði umleið 18.000 kr., D.F.D.S. gevur 10 pst. avsláttur av vanligum ferðagjaldi + 2 fríbilettr, tá ið flokkurin er so stóur, sostatt høvdu vit ialt 11.000,00 kr. at brúka teir 14 dagarar har yviri. 11.000,00 kr. hjá 60 fólku høvdu vart í 4-5 dagar, um etið var á vanligum matstovu; ein døgurði á biligum pensjonati í Reykjavík kostar í føroyskum krónum gott og væl tað duplta av, hvat hann kostar á biligari matstovu í Tórshavn.

Men — hesin peningur var ikki nýttur soleiðis, av tí at í Íslandi var ferðin logd til rættis fyrst og

fremst av teimum báðum nevndarlimum føroyingafelags harra Dahl-Christiansen, formanni, og harra Schumann, næstformanni; hesir skaffaðu børnunum ókeypis innivist hjá limum føroyingafelags í Reykjavík, síðan av fræðslumálastjóranum harra Eliasson og nevndarlimi av Armann harra Gunnarson, ið hjálpti okkum til ferðir út um landi á allarbiligasta hátt.

Fyrst vóru vit 5 dagar í Reykjavík, hvor vit sóu ymiskt av áhuga; ein av hesum døgnum gav Reykjavíkar býur við stjóranum harra Christianson okkum ein túr runt í hovudsstaðnum, har vit t.d. sóu ítróttarhøllina við tí hvalvaða takinum, tann nýggja svimjingarhylin, tann størsta í Europa, ið higartil hevur kostað 50 milliúnir krónur (íslenskar), tær heitu keldurnar uttanfyri býin, og endaði hendan ferðin vit vitjan á forngrípagoymsluni í Árbær, hvor gentur í íslensku um tjóðarbúna gövu te, mjólk og pannukøkur. Í Reykjavík eru í dag 80.000 fólk, í Stór-Reykjavík 100.000. Býarstýrið byggir íbúðir til 5000 fólk í senn eftir einum 20 ára ætlan; hertil hoyra skúlar, sølubúðir, leikvøllir o.s.f.r.; vit sóu eitt sovordis kvartar, ið var undir uppbygging, og eitt, ið fólk nýstaðni var flutt inn í.

Aftaná at hava verið í Reykjavík varð gjørt ein 4-daga ferð eystur eftir heilt inn undir Vatnajökul. Sovið var á skólum, vit komu fram

við á leiðini, og mat til allar 4 dagar høvdu vit við okkum í bussinum, keypt undir einum í Reykjavík. Hetta lat seg væl gera, og kundir henda ferð á tann hátt gerast fyrri umleið 7000,00 kr. (føroyskar), alt iroknað. Sera áhugaverd var ferðin — fyrst gjøgnum sveydina, framvið plássinum frá sagatíðina av Bergtorsvøhl og Liðarendi, og síðan yvir veldigar sandar og lavaflotur til Kirkjubæjarklaustur — ein bústaður við 600 fólku millum sandar og jøklar. Í Njals saga sigst, at tá ið Flose og hansara menn høvdu brennt Njal við synum sínum inni í Bergthorsvøhl, riðu teir til henda stað, hvor kirkja stóð, at biðja um fyrigving fyrri gerðir sínar. Eystan fyrri Kirkjubæjarklaustrið vóru vit inni í einum bóndúsi, ið stendur enn í sama líki, sum tá ið tað var gjørt fyrri 800 árum síðani. Á ferðini vesturyvir aftur var Skógum skúll vitjaður. Hesin skúli, ið liggur undir Myrdalsjökuli, er ein av teimum 7 internatsskúlunum í Íslandi, sum 8 mánaðir av árinum verður nýttur sum realskúli við búgvandi næmingum, og hinir 4 mánaðarnar sum gistingarhús fyrri turistum. Skúlastjórin harra Hjalmarsen bjóðaði einum av teimum vitjandi næmingum til 1. oktober at koma til Íslands á henda skúla at lesa til real eksamíu. Vitjaði vóru eisini Geysir, Gullfoss, Skálholt og Tingvellir á hesari ferð.

Í Hvølvellir, eitt búpláss stutt frá Selfoss, vóru vit inni og heilsaðu uppá vágbingin Trúgví Martinsson (fyrir Tausen). Hesin ungi maður, um 35 ára gamal, hevur í nøkur ár við dugnaskapi ríkið eitt stórt hotell og ein biograf mitt í sveydini. Tað var skjótt, at allur flokkurin var bjóðaður til borð, og tað hóast at hotellstjórin Martinsen í øðrum rúmi hevði sitandi

100 damur frá Reykjavík við eitt døgurðaborð og seinni á kvøldi skuldi hava 400 nátturðagestir at syrgja fyrri. Áðrenn farið var avstað var føroysku dansur dansaður í tóninum, og skjótt hvurvu allar tær íslensku damurnar frá døgurðaborðinum, tá ið tær her fingur móguleikan fyrri at fáa nakrar góðar myndir.

Ferðin frá Reykjavík og eystur eftir var eins og øll ferðin sum heild sera væleydnað. Bliðskapur og hjálpsmi motti einum alla staðni; vit eru broðrafólk var nakað, ið ikki bert var sagt, men eisini nakað sum kendist. — Eitt æmæ var tó. — Íslendingar hava eitt og danskt fyrst í 7. flokki í skúlanum; ein næmingur, sum fer út úr skúlanum 14 ára gamal, og sum ikki kemur á nakran hægri skúla aftur seinni, fær sostatt bert lært enskt og danskt í eitt ár. Nóg ung fara út í vinnuna 14 ára gomul, og í Íslandi duga hesi bert íslenskt og onki annað; nógvar íslendingar — hevur ein ið ikki dugir íslenskt tí ongur móguleikar fyrri at koma í tos við. Fræðslumálastjórin segði um hetta mál, at tað er undir kanning, og at ætlanin var at byrja við danskum aftur í teimum lægri klassunum í skúlanum.

Teir síðstu 4 dagarnir í Reykjavík, fóru við svimjing í teimum ymsku heitvatnshylunum í Reykjavík og vitjan á ymskum institutið, so sum Tjóðminnisafnið, Útvarpið, idnaðarverksmiðjur og Morgunblaðið. Morgunblaðið, størsta blað í Íslandi, kemur út hvønn dag í vikuni í 36000 eintøkum, onki av hinum bløðnum kemur í meir enn 12000 eintøkum.

Leygardagin 1. juli bjóðaði Føroyingafelag flokkinum á útfæri. Farið var úr Reykjavík kl. 9 um morgunin og ikki vóru vit heima

aftur fyrr enn við 9 tíðina um kvøldið. Koyrt var gjøgnum Keflavík út á Reykjanes-vitan, síðan gjøgnum Grindavík, Krisuvík, Hverðagerði aftur til Reykjavíkar; formaður og næstformaður Føroyingafelags vóru við í hesari ferðini, og veðrið var av tí allarfrásta allan dagin. Á hesi ferð sóu vit Strandar kirkju, ein litil kirkja í einsemi, ið er Íslands ríkasta kirkja, av tí at hon er olmuskirkja; næstan hvønn dag lýsa bløðini við olmusum, ið gívar verða hesari kirkju.

Síðsta kvøldið í Íslandi bjóðaðu børnini vertum sínum og øðrum, ið høvdu hjálpt til at fáa ferðina í lag, út á Garðaholt til eina skilnaðarveitslu; millum 2-300 fólk vóru samankomin har. Hesa ferð, eins og hinari ferðirnar ið Sörvágs børn hava verið uttanlands, var dentur lagdur á — ikki bert at fáa, men eisini geva og eftir forimuni umboða føðilandið við sang, føroyskum dansi og hornmusikki; børnint høvdu vant hetta langa tíð áðrenn ferðina, og var kvøldið sera hugnaligt. Vágbingurin Gustav Olsen, ein kendur og sera avhildin bakari millum føroyingar í Reykjavík, gav allar køkurnar til gildið eins og hann gav alt breyðið til 4-daga ferðina eystur eftir.

Mánakvøldið tann 3. juli var farið úr Reykjavík, og mikudagin tann 5. juli vóru skúlabørnini aftur í Sörvági. Ein sera áhugaverd ferð var á enda komin — ein hevði sæð Ísland — við stórsigni náttúruni — og tí hjartaliga bliða fólkinum — og kenslur av, at vit jú eru av felags uppruna, fólkið í Føroyum og tað í Íslandi, mundi kykna mongum av hesum ungfólki í barni.

Góðar 2000,00 kr., ið lupu av, verða goymdar til næstu barnaferð, um alt gongur eftir ætlan.

Leif Nolsøe.

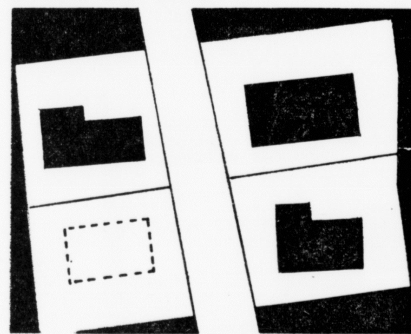
FRUNTATÁTTUR 3



Tað var áður í gamlar dagar, gentur inntóku so mangan glunt, tó at tær snildirnar vistu tær ikki: krumsakka ella brúka frunt.

Sihem var so vakur ein junkar; hansara rov var illa unt; Dinu kostaði hann 'pá at forføra, tó at hon ikki brúkti frunt.

FØROYA BANKA SPAR-OG-LÁN



Tað ber væl til at ognar sær grundstykki við Spar-og-lán

SPAR-OG-LÁN grundreglurnar eru soleiðis:

Tann, ið regluliga sparir í eitt ár, kann lána líka nógv. Verður regluliga spart í hálvtannað ár, kann verða lánt hálvaðruferð tað sparda.

2 ára sparing gevur móguleikar fyrri at lána dupult av tí sparda — t.v.s. at hann hevur 3 ferðir 2 ára sparing at ráða yvir.

Afturgjaldingin er lítið tyngri enn tann vanliga sparingin.

Avtalið SPAR-OG-LÁN samarbeiði við okkum. — Sparipeningurin gevur hægstu innlánsrentu. — Láni-markið, umframt tað sparda, er 15.000 kr. uttan serliga trygd — og bankin spyr ikki, hvussu peningurin verður nýttur.



FØROYA BANKI